

CURRICULUM VITAE

Marion Caris
Ossastraße 38
12045 Berlin
Telephone: +49 (0)30 62989969
Mobile phone: +49 (0) 152 538 186 71

Mail: info@marioncaris.com
Website: www.marioncaris.com

Date of birth: February 18, 1971
Place of birth: Heel en Panheel (NL)



Education

1990 - 1994	Maastricht School of Translation and Interpreting of Zuyd University of Applied Sciences, The Netherlands
Languages:	German, English
Diploma:	1994

Working experience

2005 - today	Freelance translator, Berlin, Germany
Fields:	Technical translations (rail technology, information and communication technology, materials and building materials, metalworking, automation technology), e-commerce (online trading, online marketing)
Membership:	German Association of Interpreters and Translators (BDÜ)

2005 - 2010	eBay International AG, Europarc-Dreilinden, Germany
	Part-time Customer Support employee eBay.nl and eBay.be

Tasks:	Technical and commercial support of topsellers Translation and content management Analysis of user data
--------	---

1995 - 2005	Vodafone Netherlands, Maastricht, The Netherlands
	IT Service Management specialist
Tasks:	Implementing Asset Management Systems Analysis and description of processes and organization structures Functional design Software testing and user trainings

Courses

2012	Introduction to Engineering (BDÜ)
2012	Grid-connected photovoltaic power systems (BDÜ)
2013	Automotive engineering: engine technologies/combustion engines and gear technology (BDÜ)
2014	Introduction to mechatronics with focus on material handling (BDÜ in cooperation with University of Hildesheim)

Software

TMS:	memoQ, Across Personal Edition
Other software:	Internet software and MS Office, CMS High affinity with specific business software and databases